

十字架上的荣耀契约：路加福音 23 章 43 的神学深度、宗派辨析与牧养实践

在基督信仰的救赎叙事中，路加福音 23:43 记录了人类历史上最动人、也最具神学挑战性的对话之一。当耶稣基督被钉在两个强盗之间，在生命即将耗尽的时刻，他对那位怀着悔改之心的强盗说：“我实在告诉你：今日你要同我在乐园里了。”¹。这句话不仅是救恩临格的宣告，更是关于死亡、中间状态（Intermediate State）以及灵魂归宿的深奥启示。然而，对于许多严谨的圣经读者而言，一个核心的张力显而易见：根据圣经的记录，耶稣死后被埋葬在坟墓中三天之久，直到第三天清晨才身体复活，且在复活后仍对抹大拉的马利亚说他“还没有升上去见我的父”（约 20:17）⁴。那么，耶稣如何能应许强盗在受难的“今日”就与他一同在“乐园”里？这一难题触及了基督论、末世论、灵魂本性以及三位一体神学的交叉点¹。

文本释经研究：关于“今日”的语法与标点之争

在深入神学探讨之前，必须首先解决语言学和文本批评上的争议。路加福音 23:43 的希腊文原文并未包含现代意义上的标点符号，这种原始语境为不同的翻译和解读留下了空间¹。

语法结构与标点符号的影响

希腊文副词 *sēmeron*（今日）在句子中的位置介于“我告诉你”和“你将与我同在”之间¹。这一词汇的指向直接决定了救恩成全的时间点。

翻译/解读路径	标点安置方式	语义重点	支持观点与宗派背景
传统主流解读	“我实在告诉你，今日你要同我在...”	救恩的体验和与主同在的状态是在死亡发生的当天立即实现的。	改革宗、路德宗、天主教、浸信会等大多数正统教会 ⁹ 。
时间强调解读	“我实在今日告诉你，你要同我在...”	强调耶稣做出承诺的时刻是庄严且具有约束力的，而非实现的时间。	基督复临安息日会、耶和華见证人、灵魂沉睡论者 ¹ 。

从路加福音的文学特征来看，路加是一位对“今日”有着深厚神学情感的作者。在路加的叙事

中，“今日”往往标志着上帝救赎计划的爆发式实现。例如在路加福音 2:11 中，天使宣告“今日在大卫的城里，为你们生了救主”；在 4:21 中，耶稣宣告“今日这经应验在你们耳中了”；在 19:9 中，他对撒该说“今日救恩到了这家”¹。这种连贯的修辞风格表明，路加试图传达的是一种“已然临在”的救恩现实。如果将“今日”仅仅理解为修饰“告诉”这一动作，则在语境中显得有些多余，因为强盗显然知道耶稣是在当下对他说话⁹。

语言习惯与旧约背景

支持“我今天告诉你”这一读法的学者常援引旧约申命记中的表达方式，如“我今日吩咐你的这些话”（申 6:6）或“我今日呼天唤地向你们作证”（申 30:19）¹。这种用法在希伯来语境中是用来加强誓言的庄重性。然而，新约希腊文的语法逻辑通常倾向于将副词与其后的动作联系起来。此外，早期的叙利亚文译本（如五世纪的 *Curetonian Syriac*）虽然曾被引用来支持某种特定的标点安置，但绝大多数早期希腊教父和拉丁翻译（如武加大译本）都无一例外地选择了传统读法，即应许的成就是即时的⁵。

神学机制探讨：耶稣如何实现“今日”同在的应许

当耶稣的身体正在坟墓中静候复活，而他却承诺强盗今日与之同在时，我们必须引入“中间状态”这一神学框架来理解。这涉及到基督的人性灵魂、神性以及二性联合（位格联合/Hypostatic Union）的复杂动态⁶。

死亡作为灵魂与身体的暂时分离

根据圣经的人论观，死亡并非存在的终止，而是灵魂与身体的暂时分离。耶稣经历了真正的、完全的人类死亡⁷。当他在十字架上大声喊着说“父啊，我将我的灵魂交在你手里”时，他的身体被安放在坟墓中，而他的人性灵魂则进入了死人的境界⁶。

在第二圣殿时期的犹太思想和新约背景下，阴间（Hades/Sheol）通常被视为一个包含不同区域的中间地带。其中一部分是义人安息的地方，被称为“亚伯拉罕的怀里”或“乐园”；另一部分则是恶人受苦的地方²。耶稣在死后的那三天里，其人性灵魂正是进入了这个乐园区域。因此，当耶稣对强盗说“你要同我在乐园里”时，他指的是在他们肉体死亡的瞬间，他们的灵魂将共同进入那个属于义人的安息之所⁶。

基督在死亡中的神性活跃与位格联合

更深层的解释在于基督的位格联合。在耶稣死亡的三天中，虽然他的身体与灵魂分离了，但他的神性（道）始终没有与身体分离，也没有与灵魂分离⁷。

存在层面	基督身体的状态	基督灵魂的状态	基督神性的状态

位置/状态	被安放在坟墓中，静候第三天的苏醒。	进入乐园/阴间，向在那里的灵宣告。	始终与父同在，维持宇宙运行。
神性联系	神性始终与其身体联结（由于位格联合）。	神性始终与其灵魂联结。	无所不在，不受死亡空间限制。

因此，耶稣可以真实地在乐园里与强盗同在，因为作为上帝的儿子，他在任何地方都掌权；作为人子，他的灵魂确实在那一天进入了乐园⁷。当他在第三天复活时，是他的灵魂重新回到了身体中，并使身体改变成为荣耀的形态。这一机制完美地调和了“今日在乐园”与“三天后身体复活”之间的表象张力⁷。

“乐园”的多重维度

我们需要厘清“乐园”（paradeisos）在圣经神学中的演变过程。它不仅是一个地理概念，更是一个关于上帝临在的状态²。

1. **作为中间状态的乐园**：指信徒死后、身体复活前灵魂受安慰的地方。这正是耶稣对强盗所言的范畴⁶。
2. **作为上帝居所的乐园**：保罗在哥林多后书 12:4 中提到的乐园，往往被等同于“第三层天”，是上帝荣耀的直接彰显处¹⁷。
3. **终极的新天新地**：启示录 2:7 和 22:1-5 描述的乐园，是复活后的圣徒在更新后的宇宙中与神永恒同在的场景¹⁵。

耶稣的话语实际上是告诉强盗，死亡并不是一个漫长的、黑暗的虚无隧道，而是通向与主亲密团契的瞬间跨越³。

支持论点的经文依据

要确立信徒死后灵魂立即进入主同在（即中间状态的喜乐）的教义，不仅依赖于路加福音 23:43，还需要整全的圣经见证。

保罗神学中的即时性

使徒保罗在面对生死抉择时，多次表达了对死后立即与主同在的确信。

- **腓立比书 1:21-23**：“我正在两难之间，情愿离世与基督同在，因为这是好得无比的。”

如果保罗认为死后是长久的无意识状态（灵魂沉睡），那么“离世”对他的吸引力将大打折扣。对他而言，离世意味着一种更亲密的团契跃迁¹¹。

- **哥林多后书 5:6-8**：“我们坦然无惧，是更愿意离开身体与主同住。”保罗在这里将“在身体内”与“与主同住”作为对立的状态。一旦“离开身体”，下一步就是“与主同住”，中间没有留出漫长沉睡的时间差¹³。

福音书与启示录的见证

- **路加福音 16:19-31（财主与拉撒路）**：耶稣通过拉撒路死后立即被天使带去，财主死后立即在阴间受痛苦的描述，向听众传达了死后即时的、有意识的状态。虽然这可能带有比喻性质，但其教导的基础必须是真实的，否则耶稣就会误导听众对来世的认知²。
- **马太福音 17:1-8（登山变貌）**：摩西和以利亚显现在耶稣面前。摩西已经经历了物理死亡，但他依然以有意识、可识别的形态出现并与耶稣谈话。这有力地证明了死后的圣徒依然活跃在上帝的荣耀领域中⁶。
- **启示录 6:9-11**：在祭坛底下，殉道者的灵魂大声哀告上帝行审判。这些灵魂是清醒的、有记忆的，并且正在享受上帝赐予的白衣。他们处于一种“已经安息但尚未完成”的状态，这正是典型的中间状态写照²⁴。

常见误解与错误应用：警惕神学与实践的偏差

对于这段经文的误读，往往会导致信仰生活的失衡，甚至产生危险的救恩观念。

1. 灵魂沉睡论（Soul Sleep/Psychopannychism）的认知偏差

问题所在：一些信徒受特定教派影响，认为灵魂在死后失去了所有意识，直到末日大审判。这种观点极大地削弱了耶稣对强盗应许的冲击力¹¹。**反驳逻辑**：如果强盗在死后进入两千年的昏睡，耶稣对他说“今日”将毫无意义。救恩的本质是生命的契合，而生命包含意识。改革宗先贤加尔文的第一部神学著作就是《灵魂不眠论》（*Psychopannychia*），专门批驳这种剥夺圣徒死后安慰的错误理论²⁷。

2. 炼狱观念的投射与误用

问题所在：有人认为强盗之所以能“今日”进去是因为他在十字架上受了极刑，抵消了罪债。**纠正建议**：这在本质上回到了“行为功德论”。强盗的得救完全是基于基督的恩典。如果我们需要通过炼狱来“净化”后才能见主，那么基督在十字架上所说的“成了”就打了折扣。耶稣对强盗的应许是基于基督自己的义，而非强盗受苦的深度²⁹。

3. 救恩预设与“临终悔改”的傲慢

错误实践：讲道人有时会错误地利用强盗的例子，暗示人们可以等到最后一刻再信主，从而导致“救恩预设”的 presumption。**解释缺陷**：虽然上帝确实在强盗生命的最后一刻施行了救拔，但这并不构成普遍的准则。圣经中记录了一个强盗得救，是为了让绝望的人不至放弃；但圣经中也

只有一个强盗得救，是为了让傲慢的人不至心存侥幸³²。此外，谁能保证自己死前有清醒的头脑或足够的时间来呼求主名？³²。

4. 忽略身体复活的“幻影救恩论”

错误观点：认为既然死后可以立即在乐园，那么身体的复活就不重要了。**整全观建立：**这是诺斯替主义的残余。中间状态虽好，但并非终极。上帝创造的人是身体与灵魂的统一体。乐园只是“预尝”，直到末日灵魂与改变后的身体重新联合，救赎才算最终完成¹³。

不同宗派的论点比较与改革宗综述

基督教各宗派在解释这一节经文时，背后折射出的是他们对救恩论和末世论的基本预设。

宗派观点横向对比

宗派	对路加福音 23:43 的核心解读	对死亡状态的定性
天主教会	强调基督降下阴间 (Limbus Patrum) 释放古圣徒。承认强盗可能直接跳过炼狱，但这非普通路径。	死后可能需要进一步净化，除非因殉道或极度痛悔获得全赦 ²⁹ 。
正统改革宗	强调灵魂的“即时性”进入荣耀。拒绝任何中间区域 (如炼狱或灵薄狱)。	灵魂在死后瞬时成圣并进入主面前，身体留在墓中直到复活 ¹⁸ 。
路德宗	侧重于基督话语中的应许力量 (宣赦)。坚持死后即时同在，但不倾向于过度分析空间逻辑。	坚信信心在死亡瞬间的胜利。重视“唯独信心”的彰显 ³⁸ 。
基督复临安息日会	主张条件不朽论。认为“今日”是耶稣说话的时间，强盗目前仍在睡眠中。	灵魂在死后无意识，直到复活 ¹ 。

改革宗视角的综合总结

以《威斯敏斯特信条》和《海德堡要理问答》为代表的改革宗神学，为我们提供了一个平衡且符合圣经的框架²⁵。

1. **关于人的构成：**承认人由身体与灵魂两部分组成。死亡是因罪而来的咒诅，导致这种自然的统一被撕裂。但基督的救赎使这种“撕裂”变成了进入荣耀的门户²³。
2. **关于中间状态的性质：**坚持灵魂在死后“立即”返回上帝。对于圣徒，这意味着灵魂被“制作完全”，进入最高的天堂观见上帝的荣面。改革宗拒绝任何形式的“死后补赎”，因为基督在十字架上的工作已经“完全满意”了父神的公义²³。
3. **关于基督的降下：**改革宗通常将使徒信经中的“降下阴间”理解为基督在十字架上所忍受的极度痛苦（由于承受了地狱般的愤怒），以及他确实处于死亡状态这一事实，而非他在死后去地狱再次受苦。对强盗的应许证明了，即便在极度的羞辱中，基督依然是荣耀之门的主宰⁶。
4. **关于乐园的同在：**重点不在于“乐园”是一个什么样的物理空间，而在于“与我同在”。改革宗神学认为，与基督的 union（联合）是不可断裂的，即使死亡也不能使我们与主的爱隔绝¹⁸。

正确应用原则：提炼经文的真谛

为了避免断章取义，牧者和信徒在应用路加福音 23:43 时应遵循以下神学原则。

1. 救恩的主权原则

强盗的得救不是因为他说了什么正确的咒语，而是因为基督行使了他的王权。应用时必须强调，救恩的钥匙在基督手中。人所能做的，只有像强盗那样，承认自己的罪（“我们受苦是应该的”）并承认基督的主权（“求你记念我”）²。

2. 恩典的紧迫性原则

虽然耶稣提到了“今日”，但这不应被稀释为一种普救论。注意，十字架上有两个强盗，只有一人悔改。这提醒我们，虽然上帝的恩典广大无边，但对于那些故意拒绝、嘲弄基督的人，救恩的大门也可能因人的刚硬而关闭²。

3. 时间与永恒的交织原则

在应用时，应将信徒的“死亡日”看作是他们的“加冕日”。圣经通过“今日”一词，打破了线性的、冰冷的时间观，将每一个在信心中死去的灵魂直接锚定在上帝永恒的安息中¹。

生活应用：落实在信仰与行为中

案例一：在哀恸中给予终极安慰

在面对病危亲人或丧亲家庭时，信徒常感到言辞匮乏。

- **应用范式：**不要只是说“以后会再见的”，而要分享耶稣对强盗的应许。提醒家属，对于那位信主的逝者而言，他没有经历黑暗的等待，而是已经在那个“今日”里与主漫步在乐园的花园中了。这种“即时同在”的观念能极大地缓解死别带来的寂寞感和虚无感³。

案例二：牧养在罪疚感中挣扎的人

许多信徒即便在信主后，仍因过去的严重过犯（如堕胎、严重不诚实、甚至刑事犯罪）感到不配得到救恩。

- **应用范式：**将这位强盗的肖像画在他们面前。强盗是在已经执行死刑的过程中才转向主的，他没有时间去做任何一件善事来弥补过去的罪行。如果主对这样一个“死刑犯”都发出了“今日同在”的邀请，那么每一个诚实悔改的灵魂，无论过去多么阴暗，都能在基督里获得即时的接纳和赦免²。

案例三：调整对现实苦难的态度

当信徒面临长期的身体病痛或不可逆转的损失时，容易产生绝望。

- **应用范式：**学习那位悔改强盗的眼光。他虽然双腿被折断、身体在剧痛中，但他却因为听到了“今日”的应许而获得了内在的狂喜。我们生活的苦难是暂时的，死亡不再是一个句号，而是一个通往乐园的破折号。这种末世性的眼光能帮助信徒在现世的磨难中展现出非凡的尊严和忍耐²²。

牧养提醒：谦卑与整全的劝勉

总结这一深刻的研究，我们对信徒与教会提出以下牧养性的劝勉。

第一，学习经文应保持对上帝奥秘的敬畏。关于中间状态，虽然我们有了确定的安慰（即与主同在），但我们也必须承认，圣经并没有向我们展示所有关于灵魂状态的细节¹³。正如加尔文所说，我们不应在上帝沉默的地方过度推测。我们的平安不源于对来世地图的精确掌握，而源于对那位向我们说话之主的绝对信任。

第二，必须持守整全的圣经观。不要因为强盗的特例就轻视洗礼、圣餐或教会生活。强盗是因为受刑无法履行这些义务，而非他不愿意。相反，正是因为主给了他如此大的恩典，我们这些活着的信徒才更应该在有限的生命中，通过参与教会的圣礼和团契，来预尝那乐园的滋味¹³。

第三，警惕神学上的极端。既要反对剥夺安慰的“灵魂沉睡论”，也要反对削弱救恩成全的“炼狱论”或“补赎论”。教会必须始终宣告：基督的工作是充足的，信心的回应是有效的，上帝的应许是信实的¹¹。

路加福音 23:43 是写在痛苦血书上的荣耀契约。它不仅解答了耶稣死后三天的行踪，更向世世代代的信徒展示了一个真理：在那位从死里复活、如今坐在父神右边的君王眼里，每一个向他回头的灵魂，都拥有一个灿烂的“今日”。在那一日，痛苦终止，羞辱洗净，灵魂将在基督的荣光

中，开始它永恒的安息与赞美。我们将如奥古斯丁所言：“我们的心如不歇在主怀中，便不得安息。”而这安息，从我们离世的那一刻起，就已经完全实现了。¹⁸。

引用的著作

1. Understanding and Translating “Today” in Luke ... - UBS Translations, 检索日期: 4月6, 2026, <https://translation.bible/wp-content/uploads/2024/06/hong-1995-understanding-and-translating-today-in-luke-23-43.pdf>
2. Luke 23:43 - Jesus Christ, 检索日期: 4月6, 2026, <https://www.allaboutjesuschrist.org/luke-23-43-faq.htm>
3. You Don't Need to Fear Death - Pastor Rick's Daily Hope, 检索日期: 4月6, 2026, <https://www.pastorrick.com/current-teaching/devotional/you-dont-need-to-fear-death-2026>
4. Did Jesus Really Say the Criminal Would Be in Paradise 'Today'? (Luke 23:43), 检索日期: 4月6, 2026, <https://eitan.bar/articles/jesus-criminal-paradise-today-luke-23-43/>
5. The Significance of a Comma: An Analysis of ... - Ministry Magazine, 检索日期: 4月6, 2026, <https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/06/the-significance-of-a-comma--an-analysis-of-luke-23:43>
6. Christ's Descent to the Dead - The Gospel Coalition, 检索日期: 4月6, 2026, <https://www.thegospelcoalition.org/essay/christs-descent-dead/>
7. Holy Saturday: What Happened after Jesus Died? - Logos Bible Software, 检索日期: 4月6, 2026, <https://www.logos.com/grow/hall-holy-saturday-what-happened-jesus-died/>
8. How do soul sleep adherents explain Lk 23:43? - Christianity Stack Exchange, 检索日期: 4月6, 2026, <https://christianity.stackexchange.com/questions/61520/how-do-soul-sleep-adherents-explain-lk-2343>
9. Why is it that in Luke 23:43 Jesus' quote translated with a comma before the word 'today ... - Quora, 检索日期: 4月6, 2026, <https://www.quora.com/Why-is-it-that-in-Luke-23-43-Jesus-quote-translated-with-a-comma-before-the-word-today-Could-it-be-translated-with-a-comma-after-today-I-expect-that-could-tidy-up-a-lot-of-doctrine>
10. Today You Will Be With Me in Paradise? - The Bart Ehrman Blog, 检索日期: 4月6, 2026, <https://ehrmanblog.org/today-you-will-be-with-me-in-paradise/>
11. What Is the Intermediate State? - Ligonier Ministries, 检索日期: 4月6, 2026, <https://learn.ligonier.org/articles/what-is-the-intermediate-state>
12. Was God Really in the Tomb as a Corpse? - The Gospel Coalition, 检索日

- 期: 4月6, 2026, <https://www.thegospelcoalition.org/blogs/justin-taylor/was-god-really-in-the-tomb-as-a-corpse/>
13. The Intermediate State – Tabletalk Magazine, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://tabletalkmagazine.com/article/2025/01/the-intermediate-state-2/>
 14. View of Without Separation? Christ's Tomb and the Hypostatic Union – Journal of Analytic Theology, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://jat-ojs-baylor.tdl.org/jat/article/view/604/682>
 15. What was meant by "paradise" when Jesus spoke to the thief on the cross? – Biblical Hermeneutics Stack Exchange, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://hermeneutics.stackexchange.com/questions/473/what-was-meant-by-paradise-when-jesus-spoke-to-the-thief-on-the-cross>
 16. Luke 23:39-43 – Personal Prayer for Pardon – Logos Sermons, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://sermons.logos.com/sermons/1275534-luke-23:39-43-personal-prayer-for-pardon>
 17. What is the meaning of "paradise" in Luke 23:43? [duplicate], 檢索日期: 4月6, 2026, <https://hermeneutics.stackexchange.com/questions/80073/what-is-the-meaning-of-paradise-in-luke-2343>
 18. III. The Intermediate State – Louis Berkhof: Systematic Theology – Christian Classics Ethereal Library, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://ccel.org/ccel/berkhof/systematictheology/systematictheology.viii.ii.iii.html>
 19. Heaven or Hades? Old Testament Saints in the Intermediate State – Purely Presbyterian, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://purelypresbyterian.com/2024/03/04/heaven-or-hades-old-testament-saints-in-the-intermediate-state/>
 20. Luke 23:43 and Soul Sleep – Right Reason, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.rightreason.org/2010/luke-2343-and-soul-sleep/>
 21. With Jesus in Paradise Today Luke 23:43 Christ Assembly, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://christassembly.org/with-jesus-in-paradise-today-%E2%94%82-luke-2343-%E2%94%82-christ-assembly/>
 22. A Prayer and a Promise – Luke 23:32-43 – Saint Ignatius Catholic Community, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://st-ignatius.net/blog/a-prayer-and-a-promise-luke-23-32-43>
 23. A. A. Hodge Westminster Confession Chapter 32 – Confessional Collective, 檢索日期: 4月6, 2026, <http://www.confessionalcollective.com/confessions/westminster-confession-of-faith/hodge/a-a-hodge-westminster-confession-chapter-32/>
 24. The False Doctrine of Soul Sleep II. – Ichthys: Bible Study for Spiritual Growth, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://ichthys.com/mail-soul-sleep2.htm>
 25. CHAPTER 32 OF THE STATE OF MAN AFTER DEATH, AND OF THE RESURRECTION OF THE DEAD – Western Reformed Seminary, 檢索日期: 4月6, 2026,

- https://www.wrs.edu/assets/docs/Courses/Westminster%20Standards/WCF_32--After_Death_Resurrection_Dead.pdf
26. The Doctrine of the Last Things, The Intermediate State – Christian Study Library, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.christianstudylibrary.org/article/doctrine-last-things-intermediate-state-0>
 27. The intermediate state – Walking With Giants, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.walkingwithgiants.net/death/the-intermediate-state-1/>
 28. John Calvin: Institutes of the Christian Religion, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.ccel.org/ccel/calvin/institutes.v.xxvi.html>
 29. Straight to Heaven, Straight to Hell | Catholic Answers Magazine, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.catholic.com/magazine/online-edition/straight-to-heaven-straight-to-hell>
 30. Is Purgatory Biblical? – Theology – Christian Forums at Crosswalk, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://forums.crosswalk.com/t/is-purgatory-biblical/13797>
 31. Refuting Purgatory | Verse By Verse Ministry International, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://versebyverseministry.org/bible-answers/refuting-purgatory>
 32. What does the Bible say about a death bed conversion? | GotQuestions.org, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.gotquestions.org/death-bed-conversion.html>
 33. Deathbed Conversion: Should You Risk It? – Church Bulletin Inserts, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://bulletininserts.org/deathbed-conversion-should-you-risk-it/>
 34. Luke 23:43 Sermons: And he said to him, "Assuredly I tell you, today you will be with me in Paradise." – Bible Hub, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://biblehub.com/sermons/luke/23-43.htm>
 35. 23:39-43 The Dying Thieves – Geoff Thomas Sermon Archive, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://geoffthomas.org/index.php/gtsermons/2339-43-the-dying-thieves/>
 36. The Intermediate State of Believers and Unbelievers – Matthew Dowling, 檢索日期: 4月6, 2026, <http://www.matthewdowling.org/2015/10/the-intermediate-state-of-believers-and.html>
 37. How should I think about Purgatory as it relates to Luke 23:43?, it indicates the process of purification as immediate. – AskACatholic.com, 檢索日期: 4月6, 2026, https://www.askacatholic.com/WebPostings/Answers/2023_08AUG/2023AugHowShouldIThinkAboutPurgatory.cfm
 38. Denominations – Frequently Asked Questions – The Lutheran Church—Missouri Synod, 檢索日期: 4月6, 2026,

- <https://www.lcms.org/about/beliefs/faqs/denominations>
39. Lutheran vs. Catholic, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.faithlutheranconring.org/lutheran-vs-catholic>
 40. Heidelberg Catechism – Westminster Seminary California, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.wscal.edu/heidelberg-catechism/>
 41. Heidelberg Catechism – Christian Reformed Church, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.crcna.org/welcome/beliefs/confessions/heidelberg-catechism>
 42. Robert Shaw's Exposition of the Westminster Confession: Chapter 32 – Relight App, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://relight.app/resource/ShawWCF.32>
 43. Chapter Two: The Intermediate State (1), 檢索日期: 4月6, 2026, <https://sb.rfpa.org/chapter-two-the-intermediate-state/>
 44. “He Descended into Hell” – Reformed Faith & Practice, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://journal.rts.edu/article/he-descended-into-hell/>
 45. Rest in peace: Reconciling reformed funeral practices with protestant views on intercession | Mudau | Theologia Viatorum, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://theologiaviatorum.org/index.php/tv/article/view/298/800>
 46. Luke 23:39-43 | The Word Of Salvation – Pastor John Miller – Revival Christian Fellowship, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.revival.tv/sermons/seven/the-word-of-salvation/>
 47. The Believing Thief – The Spurgeon Library, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.spurgeon.org/resource-library/sermons/the-believing-thief/>
 48. From Mockery to Mercy [Luke 23:32-43] | Gospel Light Christian Church, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://gospellight.sg/sermons/from-mockery-to-mercy-luke-2332-43/>
 49. The Westminster Confession & Eschatology – The Reformed Ember Lounge, 檢索日期: 4月6, 2026, <https://www.reformation.blog/p/the-westminster-confession-and-eschatology>
 - 50.